

Guilhem FABRE
145 Route de l'écluse
84330 Le Barroux
06 76 27 74 87
fabreguilhem@orange.fr

Synthèse

Années 1970 : Après avoir obtenu une maîtrise de Chinois de l'université Paris 7, j'ai poursuivi à Hongkong (1973-1974) des recherches pour ma thèse de 3ème cycle dirigée par Lucien Bianco, responsable du Centre Chine de l'EHESS, dans le cadre de l'université chinoise de Hongkong (New Asia College), et de l'Universities Service Centre. J'ai en même temps enseigné le français à l'Alliance Française de Hongkong. A mon retour en France, j'ai été chargé de cours de français langue étrangère à l'université Paris 7 et consultant au Centre de développement de l'OCDE, où j'ai réalisé des études sur la présence chinoise et Afrique. J'ai achevé ma thèse de troisième cycle sur la période de Yan'an (1937-1947) tout en travaillant au Centre Chine de l'EHESS comme assistant de recherches et en effectuant de nombreux séjours en Chine pour mes recherches et pour des sociétés de tourisme.

Années 1980 : Après l'obtention de ma thèse de 3ème cycle à l'université Paris 7, j'ai été nommé chargé d'études sur l'économie chinoise au CEDUCEE (Centre d'études et de documentation sur la Chine et l'Europe de l'Est), à la Documentation Française. Responsable de la documentation et des études sur l'économie chinoise, j'ai publié et fait publier de nombreux articles de fond et compte rendus d'ouvrages sur l'évolution économique, sociale et institutionnelle de la Chine des réformes dans les années 1980. J'ai traduit en collaboration avec Chan Hing-ho deux romans chinois de Yu Luojin, représentatifs de la littérature des lendemains de la révolution culturelle. J'ai en même temps collaboré avec l'Institut Français d'Architecture, le Ministère de l'Équipement et le groupe Construire en Chine, animés par Pierre Clément et Jean-Marie Charpentier, (architectes par la suite de l'opéra de Shanghai, et responsables de l'aménagement de la rue de Nankin à Shanghai), ce qui a dessiné les prémices d'une autre thèse de socio-économie du développement, sous la direction d'Ignacy Sachs à l'EHESS, qui portait sur le thème "Urbanisation, politique économique et politique du logement en Chine, 1949-2000".

Années 1990 : Après l'obtention de ma deuxième thèse de l'EHESS en socio-économie du développement (1992) et mes expériences d'enseignement dans plusieurs universités, notamment Aix-Marseille et l'Institut International d'Administration Publique, j'ai été nommé sur concours maître de conférences à l'université du Havre, où j'ai assuré les enseignements d'économie asiatique, d'économie chinoise et de civilisation chinoise, dans le cadre de la Faculté des Affaires Internationales, tout en dirigeant le nouvel Institut des Langues Orientales de l'université et en créant le nouveau DESS Commerce et échanges avec l'Asie, devenu par la suite un mastère.

Suite à des missions de terrain effectuées en Chine, mes recherches se sont orientées sur la corruption et la criminalisation de l'économie, que j'ai étudiées à travers le trafic de drogues. J'ai alors collaboré pour monter et diriger un programme de recherches international (co-financé par l'UNESCO et l'United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention) avec deux chercheurs qui s'intéressaient aux mêmes thèmes : Christian Geffray (anthropologue à l'IRD) et Michel Schiray (économiste au CNRS/ EHESS Centre Brésil). J'ai assuré la coordination de la partie asiatique de ce programme (Chine et Inde) qui a permis la mise en réseau et la réalisation des premiers travaux académiques de terrain sur les dynamiques sociales, économiques et institutionnelles de l'économie illicite et criminelle.

Années 2000 : Les résultats du programme sur la drogue et l'économie criminelle ont été discutés lors de séminaires organisés par les Nations Unies et le gouvernement mexicain (Mexico) et aux Etats-Unis, à Washington (Drug Enforcement Administration, Institute of Defense Analysis de la C.I.A, Library of Congress). J'ai aussi réalisé dans le cadre de ce programme un ouvrage sur les liens entre l'économie criminelle et les crises financières à partir de l'exemple de plusieurs pays (Mexique 1994, Thaïlande 1997, Japon années 1990). Cet ouvrage, *Les Prospérités du crime*, a été traduit et publié en plusieurs langues (anglais, chinois). Mes recherches se sont alors orientées vers la contrefaçon, que j'ai étudiée d'abord du point de vue de l'économie illicite et criminelle, puis ensuite, dans le cadre de mon détachement à l'Institut universitaire de France, de 2003 à 2007, sous l'angle des stratégies de propriété intellectuelle impulsées par

les sociétés transnationales. Ces recherches, fondées sur de nombreux entretiens avec des professionnels et des enquêtes de terrain, ont donné lieu à la publication d'un ouvrage en 2009, qui fait le point sur la propriété intellectuelle et l'impact de la révolution numérique en cours : *Propriété intellectuelle, contrefaçon et innovation : les multinationales face à l'économie de la connaissance*. Cet ouvrage a été publié, dans sa traduction chinoise, par les Presses de l'Académie des sciences sociales de Chine.

2008-2014 : Parallèlement à ces recherches, j'ai renoué par goût personnel avec la poésie chinoise, en traduisant les poésies de Liu Hongbin (*Un jour dans les jours*, Ed. Albertine, 2008), de Liu Xiaobo (*Vivre dans la vérité et Elégies du 4 Juin*, Ed. Gallimard 2012 et 2014) et en réalisant une anthologie de la poésie chinoise classique d'un type nouveau, qui réunit les poèmes les plus connus, et donne une large place à leur usage en Chine contemporaine. La plus grande partie de cette anthologie est consacrée à un travail de recherches et d'introduction sur le contexte des textes, la vie et l'oeuvre des grands poètes chinois, en utilisant très largement les travaux qui ont renouvelé l'approche de la poésie classique depuis la fin des années 1970, en Chine comme à l'étranger.

Depuis 2011 : Tout en poursuivant ces travaux sur la poésie chinoise et sa traduction, et en publiant plusieurs recueils personnels de poésie, je co-dirige avec Michel Schiray (CNRS), Xavier Richet (Paris III), Pierre Salama (Paris XIII) et Julien Vercueil (INALCO) le séminaire sur les BRICS (Brésil-Russie-Inde-Chine-Afrique du Sud) et l'avenir de l'économie mondiale, dans le cadre de la FMSH et de l'EHESS (Centre Brésil et Centre Chine).

<https://enseignements-2017.ehess.fr/2017/ue/504/>

; <http://brics.hypotheses.org>

En 2016, j'ai été muté à l'Université Paul Valéry de Montpellier où je développe la recherche dans le cadre du département de chinois, tout en renouvelant mes cours, et en dirigeant plusieurs thèses.

Activité pédagogique

LE HAVRE 1995-2016

Licence : deux modules de 25 h en alternance sur la civilisation chinoise (25 étudiants)

Master 1 : un module de 15 h CM sur la Chine contemporaine (25 étudiants)

Master 1 : un module de 22,5 h C.M d'économie de l'Asie (40 étudiants)

Master 1 : 8 heures de T.D de méthodologie de mémoire (40 étudiants)

Master 1 : 3h CM de civilisation +7h CM de séminaire de civilisation chinoise (40 étudiants)

Master 2 : un module de 11h C.M d'économie de l'Inde (20-25 étudiants)

Master 2 : un module de 11 h C.M d'économie de la Chine (20-25 étudiants)

Master 2 : un module de 34 h C.M d'études de marché Asie. (20-25 étudiants)

UNIVERSITE PAUL VALERY-MONTPELLIER 3 Depuis 2016

(Les cours inférieurs à 50 étudiants sont comptabilisés comme des TD)

Licence 1 : 19,5 h TD Géographie de la Chine (25 étudiants)

Licence 1 : 4,5 h CM Civilisation chinoise des origines à aujourd'hui (300 étudiants)

Licence 3 : 39 h TD Version textes non littéraires. (25 étudiants)

Licence 3 : 19, 5 h TD Economie de la Chine (25 étudiants)

Master 1 : 24h TD Méthodologie de la recherche en civilisation. (15 étudiants)

Master 1 : 39 h TD Interculturalité (20-25 étudiants)

Master 2 : 26h TD Ecriture en situation de censure (textes non littéraires) (20 étudiants)

Master 2 : 20h TD Analyse de documents non textuels (films) (15 étudiants)

Activité scientifique

1.

Mes recherches ont porté sur quatre thèmes principaux : (1) La Chine contemporaine, (2) les rapports entre le crime organisé, le blanchiment international et les crises financières, (3) les rapports entre la propriété intellectuelle, la révolution numérique et l'innovation, (4) la poésie classique chinoise et ses usages

contemporains.

(1) Sur la Chine contemporaine, mes premiers travaux ont concerné la révolution culturelle, avec la direction d'une anthologie de la presse des gardes rouges (*Révo.cul dans la Chine pop.* 1974)), qui, en analysant le mouvement à la base, a dissipé les dernières illusions maoïstes. Revenant par la suite sur la période de Yan'an (*Genèse du pouvoir et de l'opposition en Chine : l'affaire Wang Shiwei, 1942*), j'ai démontré le degré de violence et de servitude intellectuelle accompagnant la prise du pouvoir idéologique par Mao Zedong, lors de la campagne de rectification de 1942, qui a servi de prototype aux campagnes ultérieures du nouveau régime. Dans les années 1980, mes travaux se sont orientés sur la littérature contemporaine en tant que reflet de la société et du vécu individuel, avec la traduction de deux romans de Yu Luojin (*Le nouveau Conte d'hiver* et *Conte de printemps*), qui sont particulièrement révélateurs des traumatismes engendrés par le nouveau régime, à la suite de la révolution culturelle. Je me suis en même temps consacré à l'analyse des réformes économiques de Deng Xiaoping, à travers une série d'études fondées sur des enquêtes de terrain, qui ont donné lieu à ma thèse de socio-économie sur l'urbanisation, la politique économique et la politique du logement en Chine, de 1949 à l'an 2000, et à mon ouvrage *Chine : crises et mutations* (2002). Depuis les années 2000, mes travaux sur cet axe ont porté sur les interactions entre la Chine et la mondialisation, notamment ses rapports avec les deux grands ensembles que constituent les Etats-Unis et l'Europe, modifiés par la crise économique de 2008-2009. Dans le cadre du séminaire BRICS que je co-dirige à la FMSH/EHESS, j'ai réalisé depuis 2010 plusieurs études en ligne sur la politique de recherche-développement et d'innovation de la Chine (2012), le ralentissement économique chinois (2013), la campagne anti-corruption (2015), et la concurrence Chine-USA en matière d'intelligence artificielle (2017) : <http://www.fmsh.fr/fr/ressources/working-papers>

(2) J'ai coordonné avec le regretté Christian Geffray (IRD) et Michel Schiray (CNRS/EHESS/Centre Brésil) le premier programme international de recherches sur le trafic de stupéfiants, le blanchiment et le crime organisé, soutenu par deux agences des Nations Unies (UNESCO/UNODCCP). Ce programme, consacré à quatre pays du Tiers-Monde transitaires de drogues, qui sont devenus massivement consommateurs, le Brésil, le Mexique, L'Inde et la Chine, a mobilisé plus de vingt chercheurs pendant quatre ans (1997-2002), en donnant lieu à la publication d'un rapport de trois volumes en anglais : 127644e.pdf . Les principales découvertes concernent les liens entre trafic de drogues et Etats, à travers les stratégies de corruption et d'infiltration des réseaux criminels, leur influence politique, disproportionnée par rapport à leur poids économique, les liens enfin entre le blanchiment des fonds de l'ensemble des activités criminelles et les crises financières au Japon (années 1990), au Mexique (1994-95) et en Thaïlande (1997), développés dans mon ouvrage *Les prospérités du crime : Trafic de stupéfiants, blanchiment et crises financières dans l'après-guerre froide* (1999).

(3) Dans les années 2000, dans le prolongement de mes études sur le trafic de drogues, j'ai étudié les problèmes de contrefaçon, d'abord dans le cadre de l'économie illicite et criminelle, ensuite sous l'angle des stratégies de propriété intellectuelle des sociétés transnationales. Dans mon ouvrage *Propriété intellectuelle, contrefaçon et innovation : les multinationales face à l'économie de la connaissance* (2009), j'ai démontré comment le régime actuel de propriété intellectuelle, en se renforçant et en s'universalisant depuis la fin de la Guerre froide, est devenu un outil d'accumulation au profit de multinationales produisant ou sous-traitant des biens aisément duplicables (marques, médicaments, musiques, films, logiciels). La révolution numérique en cours impose toutefois de s'extraire d'un modèle dominant selon lequel la propriété intellectuelle serait l'unique ressort de l'innovation, et de réguler les nouveaux modèles émergents d'innovation et de diffusion, de façon à concilier les intérêts des créateurs et des consommateurs, des pays industrialisés et des pays moins avancés, en utilisant au mieux les potentialités offertes par les nouvelles technologies de l'information et de la communication.

(4) Indépendamment de mes traductions de poésie contemporaine chinoise (Liu Hongbin, *Un jour dans les jours*, Ed. Albertine, 2008, et Liu Xiaobo, prix Nobel de la paix 2010, *Vivre dans la vérité* et *Elégies du 4 Juin*, Ed. Gallimard/Collection Bleu de Chine, 2012 et 2014) j'ai établi une anthologie des poèmes les plus connus et les plus cités en Chine, en rédigeant de nouvelles biographies des poètes à partir des nombreuses avancées de la recherche en Chine et en Occident depuis une trentaine d'années, et en intégrant les usages contemporains des poètes classiques, qui assurent la transmission de leurs oeuvres, dans la continuité du

patrimoine immatériel de la civilisation chinoise. Cet ouvrage est paru aux Éditions La Différence en 2014. Parallèlement à ces travaux, j'ai publié deux recueils personnels de poésie, en 2016 et 2017, et vais en publier un troisième en 2018.

2. Publications : présentation, en quelques lignes, des 5 publications (ou brevets, logiciels, compte rendus, rapports) jugées les plus significatives

Révo.cul. dans la Chine pop : Anthologie de la presse des gardes rouges, 1966-1967 (Direction), ed.10/18, 1974, 447 p. Dépassant les interprétations de la révolution culturelle comme une simple lutte pour le pouvoir, ce choix de textes de la presse des gardes rouges rend compte du mouvement à la base, en soulignant la diversité des courants et l'autonomisation progressive des activistes radicaux par rapport à la direction maoïste, qui intervient dès la « révolution de janvier » 1967 à Shanghai. Cette anthologie recèle quelques documents tout à fait révélateurs, qui ont modifié au moment de sa parution les perceptions illusoire de la Chine assez courantes dans l'opinion : le témoignage accablant des « haleurs de Wuhu » sur l'arbitraire des cadres et la constitution de bataillons disciplinaires pendant la famine de 1959-1961 ; la condition précaire des ouvriers sous contrat ; l'internement psychiatrique pour motifs politiques ; les manifestes enfin du *Shengwulian*, qui constituent après les Cent Fleurs la première critique générale de la société bureaucratique élaborée en Chine. Révo._cul._dans_la_Chine_pop.

Genèse du pouvoir et de l'opposition en Chine : le printemps de Yan'an, 1942, Ed.L'Harmattan, 1990, 215 p.

Au printemps 1942, plusieurs écrivains communistes se faisaient les interprètes d'un malaise au sein de la base rouge de Yan'an, du fait de l'absence de la liberté d'expression. Le « mouvement de rectification » lancé par Mao Zedong, retourne ces critiques contre leurs auteurs en instaurant sous des dehors populistes le règne sans partage d'un pouvoir fondé sur le monopole de la représentation, le culte de la personnalité, la pratique active de méthodes policières, et la servitude volontaire des intellectuels. Loin d'être l'âge d'or des clichés propagandiste, la société de Yan'an, telle qu'elle est révélée dans cet ouvrage, constitue un microcosme saisissant des débats et des convulsions qui gagneront par la suite l'ensemble du corps social, en l'espace d'un demi-siècle. <https://www.monde-diplomatique.fr/1990/10/DECORNOY/42940>

Les prospérités du crime : trafic de stupéfiants, blanchiment et crises financières dans l'après guerre froide, UNESCO/Ed. de l'Aube, La Tour d'Aigues, 1999, 205 p.

Décrite à travers le trafic de stupéfiants, qui en constitue la partie la plus visible, la croissance de l'économie et des réseaux criminels dans le contexte de l'après Guerre froide est rapprochée dans un premier temps de l'exemple du XIXème siècle, où la drogue a constitué un puissant ressort de l'accumulation coloniale en Asie. L'économie criminelle, qui se développe sur la base du blanchiment international, en vient à jouer un rôle non négligeable dans les crises à répétition du système financier, comme le démontrent les exemples du Japon depuis 1990, du Mexique en 1994-1995, et de la Thaïlande en 1997. Cette analyse hétérodoxe des conséquences de la fin de la Guerre froide, fournit une nouvelle interprétation des crises financières, centrée sur la dimension inexplorée du rôle des acteurs illicites et criminels dans l'économie licite.

http://www.mamacoca.org/feb2002/libro_fabre_prosperites_du_crime_fr.html

Propriété intellectuelle, contrefaçon et innovation : les multinationales face à l'économie de la connaissance, Publications des universités de Rouen et du Havre, 2009, 177 p.

L'innovation est souvent présentée comme le ressort de la nouvelle économie du savoir et la propriété intellectuelle comme sa condition. Ce livre démonte ces fausses évidences en démontrant que le nouveau régime international de la propriété intellectuelle détermine un nouveau régime d'accumulation, fondé sur la propriété des formes du vivant et des idées, dans le cadre des nouvelles sociétés de la connaissance et de l'information.

L'analyse de la mise en place de ce nouveau régime dans le cadre des accords ADPIC de l'OMC (1994), et

des transgressions auquel il donne lieu, notamment en Chine, sous la forme de contrefaçons, dans le secteur des grandes marques (biens de consommation, industries du luxe, automobile), dans l'industrie pharmaceutique et les biotechnologies, dans les industries culturelles et les nouvelles technologies de l'information et de la communication (disque, audiovisuel, logiciels), montre que la propriété intellectuelle a perdu son équilibre initial visant à concilier l'innovation, la création et sa diffusion, pour devenir un ressort essentiel d'accumulation et de conquête des marchés des sociétés transnationales et des titulaires de droits, qui ont tendance à adopter des modèles d'affaires « blockbusters » dépassant le milliard de US dollars de chiffre d'affaires pour des produits globalisés. Cependant, la révolution numérique en cours impose à terme au système juridique de la propriété intellectuelle de s'adapter aux nouvelles dynamiques de l'innovation et aux nouveaux modèles d'affaires qu'elles génèrent (exemple des logiciels libres), au lieu d'être instrumentalisé comme aujourd'hui, au profit des grands groupes et aux dépens des PME innovantes, des pays en développement et des consommateurs dans leur ensemble. <http://purh.univ-rouen.fr/node/66>

Instants Eternels : Cent et quelques poèmes connus par coeur en Chine, Ed La Différence, 2014, 287 p. *Instants Eternels* n'est pas une anthologie exhaustive de poésie chinoise, comme l'ouvrage classique de Paul Demieville (Gallimard) ou le nouveau volume de la Pléiade coordonné par Rémy Mathieu (2015). L'ouvrage se concentre sur les poèmes les plus connus, du *Livre des Odes* (Xème-VIème siècle avant notre ère) jusqu'au Song (XIIIème siècle), en détaillant leurs usages contemporains, qui assurent leur transmission, au coeur de l'héritage symbolique d'une civilisation perpétuée par les signes. Les textes sont replacés dans leur contexte, en s'attachant aux parcours de vie des poètes, à ce qui les a constitués en tant que tels, aux influences qu'ils ont reçus et à celles qu'ils ont exercées. Ces présentations qui tissent une sorte d'histoire incarnée de la Chine à travers ses créateurs préférés, sont fondées sur les avancées considérables des recherches littéraires ces trente dernières années, en Chine comme en Occident. Elles permettent au lecteur non averti de voyager réellement à travers les oeuvres, les temps et les individualités qui les ont portées. Enfin, la traduction, située vis à vis du texte chinois original, ne vise pas à reproduire une machine à versifier, mais plutôt, selon la conception du poème de Paul Valéry, une « machine à créer un état poétique », en s'attachant aux flux, à la force contrastée des images, aux parallélismes, et en privilégiant une démarche qui fait de l'interprétation, comme en musique, un acte de composition. http://cecmc.hypotheses.org/17970?utm_source=alert

3. Encadrement doctoral et scientifique (détail en annexe)

Encadrement de quatre thèses de doctorat à l'Université Paul Valéry-Montpellier 3. Participation aux séminaires mensuels de l'IRIEC, le laboratoire de rattachement du Centre de Recherches sur la Chine.

4. Diffusion et rayonnement

expertise (organismes nationaux ou internationaux)

-Consultant au Centre de développement de l'OCDE, 1975.

-Consultant (1984-1989) au Ministère de l'Équipement, à l'Institut Français d'Architecture et au groupe Construire en Chine, coordonné par Pierre Clément et Jean Marie Charpentier (ARTE Charpentier), architectes de la Rue de Nankin (Shanghai) et de l'opéra de Shanghai.

-Consultant (1988) Société d'équipement de la région lyonnaise sur le marché immobilier à Canton.

-Consultant (1991) à l'Institut International d'Administration Publique : programme Banque Mondiale sur le contrôle de l'inflation en Chine, destinés aux officiels de 22 provinces chinoises.

-Consultant sur la Chine (1991-1994) à *Nord-Sud Export Consultant*.

-Directeur de programme de recherche et consultant à l'UNESCO-UNDCP (1997-2002)

activités éditoriales (expertises, responsabilités de collections...)

-1982-2002 : Responsable de la rubrique Chine au mensuel *Le Courrier des pays de l'est* de la

Documentation Française. Edition de nombreuses études couvrant les deux premières décennies de réformes et d'ouverture de la Chine. Rédaction de très nombreux compte-rendus d'ouvrages sur la Chine.

-Collaborateur du *Monde diplomatique* et de la revue *Le débat*.

participation jurys de thèse et de HDR (hors établissement)

Participation à 12 jurys de thèses à l'INALCO, (Isabelle Rabut), l'Université de Bordeaux

(Angel Pino), l'EHESS (François Gipouloux).

diffusion du savoir (vulgarisation), responsabilités et activités au sein des sociétés savantes ou associations

2006-2011 : Interventions à la radio ou télévision : 21/10/06 : « La corruption en Chine », France Culture, émission « Les enjeux internationaux » ; 11/12/2006 : France Culture, Spécial Chine, émission « L'économie en question » ; 24/05/10 : France Culture : Les matins (sur la Chinamérique) ; 23/01/11 : France Culture : Les retours du dimanche, (sur la propriété intellectuelle) / ; Avril 2011 : France Culture : Culture monde (sur la corruption en Chine).

2012: Invité au CNES (Chartreuse de Villeneuve les Avignon) pour une conférence sur « Les enjeux de la révolution numérique » dans plusieurs secteurs de la culture (27 avril).

2013 (28/03) : Interventions et lectures publiques à l'université d'Avignon et à la Chartreuse de Villeneuve les Avignon sur la poésie classique chinoise et la poésie de Liu Xiaobo, avec le poète MA Desheng : <http://bu.univ-avignon.fr/expositions/captations/>

2013 : Lecture spectacle *Poésie et dissidence*, mise en scène par André Ughetto, autour des *Elégies du 4 Juin* de Liu Xiaobo et de l'ouvrage *Instants Eternels* de Guilhem Fabre, 28/07 : Théâtre de Verdure de Robion (Vaucluse); 4/08 : Jardin de la Congrégation à l'Isle sur la Sorgue (Vaucluse).

2014 (18/03) : Interview à la radio chinoise Global Times autour de mon document de travail de la FMSH sur le ralentissement économique chinois : [les-dessous-du-ralentissement-de-la-croissance-chinoise](http://www.fmsch.cn/les-dessous-du-ralentissement-de-la-croissance-chinoise)

2014 (04/6) : Lecture publique bilingue des *Elégies du 4 Juin*, de Liu Xiaobo, Prix Nobel de la Paix 2010, une série de poèmes consacrés au massacre de Tian'anmen, pour le 25ème anniversaire des événements, en compagnie du peintre et poète MA Desheng, à la Maison de la Poésie à Paris : <http://www.maisondelapoesieparis.com/events/elegies-du-4-juin-de-liu-xiaobo-ma-desheng/>

2014 (21/07) : Lecture publique des poèmes chinois d'*Instants Eternels* et des *Elégies du 4 juin* de Liu Xiaobo dans le cadre du Centre Européen de Poésie d'Avignon (Festival OFF) : [presentation_de_l_ouvrage_instants_eternels_cent_et_quelques_poemes_connus_par_c_ur_en_chine_par_son_auteur_guilhem_fabre.20430](http://www.centre-europeen-de-poesie-avignon.org/presentation_de_l_ouvrage_instants_eternels_cent_et_quelques_poemes_connus_par_c_ur_en_chine_par_son_auteur_guilhem_fabre.20430)

2014 (8/08) : Présentation et lecture publique des poèmes d'*Instants Eternels* à la librairie l'Annexe de Malaucène (Vaucluse).

2014 (24/10) : Présentation et lecture publique bilingue des poèmes d'*Instants Eternels* avec Sun Qin'an (Académie des Sciences Sociales de Shanghai) à la librairie Le Phoenix à Paris : <http://www.librairielephoenix.fr/evenements/guilhem-fabre-et-sun-qin-an-13175.html>

2014 (04/11) : Emission sur *Instants Eternels* à la radio chinoise Global Times : <http://fr.gbtimes.com/people/guilhem-fabre>

2015 (5-9/01) : Emission télévisée sur *Instants Eternels* à l'Essonne en auteurs : <http://cecmc.hypotheses.org/18383>

2016 (11/06) : Lecture franco-chinoise de poésie classique et moderne avec Ma Desheng, Maison de la Poésie de Paris : <http://www.maisondelapoesieparis.com/events/5612-2/>

2016 : 17 novembre : Lecture bilingue de poésie classique et moderne chinoise avec le peintre et poète Ma Desheng, Salle Jean Moulin, Université Paul Valéry, Montpellier 3, 14H30-17H. : [poesie classique et moderne chinoise lecture bilingue ma desheng et guilhem fabre.38543](http://poesieclassiqueetmodernechinoiselecturebilingue.madeshengetguilhemfabre.com/38543)

aafc8ac888a01026ad92f6909b6909a9

2017 : 15 mars : Lecture de la poésie de MA Desheng, à la soirée organisée par la Maison de la Poésie de Montpellier, par l'Institut Confucius et l'université Paul Valéry, autour des poètes MA Desheng, SHU Cai, JI Dahai.

2017 : 15 Juillet, Intervention en hommage à Liu Xiaobo, après sa disparation, dans la cadre du colloque « Penser aujourd'hui avec Hannah Arendt », animé par Laure Adler, avec l'Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse, Manifestation, Les Ateliers de la Pensée, Festival d'Avignon, 2017. Lecture de la treizième *Elégies du 4 Juin* (Ed. Gallimard 2014).
pourquoi-penser-aujourd'hui-avec-hannah

2017 : 7 décembre et 14 décembre : Intervention, dans le cadre de la Journée d'études Innovation et créativité en Chine (co-organisée avec Ma Jun dans le cadre du Centre de Recherches sur la Chine de l'IRIEC, Université Paul Valéry-Montpellier 3) et au séminaire BRIC de la FMSH/EHESS, "Paris, sur « La transformation numérique de la Chine : Pourquoi l'intelligence artificielle est-elle devenue une priorité de la recherche et développement ? », reprise dans la radio Global Times : <http://fr.gbetimes.com/world/ia-vers-une-4eme-revolution-industrielle>

Interview de Stéphane GRUMBACH, INRIA, organisée dans le cadre de la journée Innovation et créativité en Chine, 7 décembre 2017 :

<https://webtv.univ-montp3.fr/video/Climat-et-Geopolitique-des-plateformes-numeriques-Par-Stephane-Grumbach-INRIA/2137d77937520769dcb655007ea3678>

organisation colloques, conférences, journées d'étude

1997- 2001 : Organisateur de tous les séminaires Asie du programme international UNESCO/MOST/Drugs & PNUCID : Tachkent (1998), New Delhi (2000), Chine : Pékin, Shanghai, Canton (2001).

2010 (20 mai) Organisation d'une Journée d'études Propriété Intellectuelle à l'Université du Havre (laboratoire GRIC) réunissant des spécialistes des deux cotés de l'Atlantique. Les interventions de cette journée sont disponibles sur le site : spip.php

2013 (octobre-novembre) Organisation d'un séminaire BRICS au BRESIL (Rio de Janeiro et Campinas), en partenariat avec l'Institut d'Economie de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro et l'Université Campinas. <http://polis.org.br/noticias/seminario-a-criese-recente-e-os-brics-perspectivas-para-a-economia-brasileira/>

2014 (octobre-novembre) Organisation d'un séminaire BRICS en RUSSIE (Moscou), en partenariat avec la People's Friendship University of Russia (RUDN). <http://agora.guru.ru/display.php?conf=ieg2014&l=1>

2015 (24 Avril-5 Mai) Organisation d'un séminaire international BRICS en INDE (New Delhi et Kerala), avec le soutien de la Fondation d'Alembert et de l'Institut Français, en partenariat avec le Centre for Economic Studies and Planning (CESP) de Jawaharlal Nehru University (JNU), et le Centre for

Development Studies (CDS), Trivandrum, Kerala. <http://cecmc.hypotheses.org/21941>

2016 (19 Avril-24 Avril) : Organisation de deux séminaires internationaux BRICS en CHINE (Shanghai), en partenariat avec l'université de Fudan, l'Institut de Sociologie de l'Académie des Sciences Sociales de Chine (CASS) et Shanghai University. <https://cecmc.hypotheses.org/29806>

2016 (2 décembre) Organisation d'une journée d'études sur la corruption en Chine à l'université Paul Valéry-Montpellier 3. Introduction de la journée et intervention sur les enjeux de la campagne anti-corruption de Xi Jinping.

[journee-detude-la-corruption-en-chine-vendredi-2-decembre](#)

2017 : 17/11 Organisation de la lecture publique sur la poésie classique et moderne chinoise avec MA Desheng, Salle Jean Moulin, Université Paul Valéry-Montpellier.

2017 : 23/03 Organisation du séminaire BRICS « Echanges et investissements dans les pays émergents » à l'université Paul Valéry-Montpellier 3.

2017 : 07/12 : Organisation avec Ma Jun de la journée d'études « Innovation et créativité en Chine », dans le cadre du Centre de Recherches sur la Chine de l'IRIEC, Université Paul Valéry-Montpellier 3.

<http://chinois.upv.univ-montp3.fr/2017/11/29/journee-detudes-innovation-et-creativite-en-chine-07122017-salle-camproux/>

participation à un réseau de recherche, invitations dans des universités étrangères...

Depuis 2008 : membre actif du Réseau International Euro-Asia Research Conference, coordonné notamment par Bernadette Andreosso (Université de Limerick) et Bruna Zolin (Université Ça Foscari, Venise). Ce réseau organise chaque année des conférences internationales sur les économies asiatiques et publie régulièrement des ouvrages collectifs auxquels j'ai participé.

Depuis 2011 : Je suis l'enseignant référent du séminaire BRICS que je co-dirige à la FMSH/EHESS, avec Michel Schiray (CNRS), Xavier Richet (Paris III), Pierre Salama (Paris XIII) et Julien Vercueil (INALCO). Ce séminaire se réunit deux fois par mois, entre octobre et fin juin. L'agenda, les archives et les carnets du séminaire sont disponibles sur le site : www.brics.hypotheses.org

En 2018, j'ai participé aux deux journées d'études organisées par la Société Française de Traductologie, (Julie Brock, Professeure à Kyoto) autour de la traduction de la poésie japonaise et chinoise (FMSH, Paris, 11-12 janvier).

Liste des invitations

1988, Avril : Invité par l'Académie des Sciences Sociales de Chine (Institut d'économie) pour des recherches sur la réforme du logement et du foncier.

1992 Mai : Invité à intervenir dans le cadre du séminaire international organisé par le Whitney Humanities Centre de l'université de Yale (Prof. David Apter) pour le cinquantième anniversaire des Interventions de Mao Zedong sur la littérature et l'art à Yan'an (1942).

1994 Septembre : Invité par l'Académie des Sciences Sociales de Chine.

1996 Mai : Conférences dans le cadre du programme Franco-Indien de la FMSH, sur la politique d'ouverture de la Chine et ses conséquences socio-économiques, dans plusieurs universités indiennes

(University of Bombay, JNU Delhi, Indian Institute of Management Calcutta, ICSSR Calcutta, Université de Bhubaneswar, Orissa). Les contacts en Inde m'ont permis de prendre part au deux premiers colloques comparatifs Chine-Inde (Hyderabad 1999, Calcutta 2002) dont les résultats ont été publiés dans la revue *Economic and Political Weekly* (Bombay).

1998 Avril : Invité par l'Université Fédérale de Rio de Janeiro en tant qu'intervenant dans le cadre du séminaire sur le trafic de drogues et l'économie illicite (Programme UNESCO-PNUCID).

1998 : Invité à Tachkent (Ouzbékistan) dans le cadre du workshop organisé par l'UNESCO/Most et la République d'Ouzbékistan sur le thème « Globalization and the International Drug Problem in Central Asia and Pakistan » (14-15 Dec). Publication de l'UNESCO en russe et en anglais.

1999 : Co-organisateur et invité au séminaire international sur le problème des drogues organisé par le Centre for Economic Studies and Planning de l'Université JNU de Delhi, et le National Addiction Research Centre de Bombay, dans le cadre du programme UNESCO/Most/Drogues (1-5 novembre 1999).

2001 : Invité par l'Institut d'économie et de politique mondiale de l'Académie des Sciences Sociales de Chine, pour présenter les résultats du programme de recherches UNESCO/Most/Drogues, à Pékin, Shanghai et Canton (Septembre).

2002 : Invité au « Séminaire international sur la lutte contre les drogues » organisé à Mexico par le PNUCID (Amérique Latine) et le Ministère des Affaires Etrangères Mexicain (28-29 octobre 2002).

2003 : Invité en tant qu'intervenant au séminaire « Business Practices of Narcotics Trafficking Enterprises » organisé par The Library of Congress (Washington, January 29, 2003)

2003 : Invité au Forum social mondial de Carthagène (Colombie), consacré au problème des drogues et des conflits (15-22 juin 2003).

2003 : Invité en tant qu'intervenant à la conférence internationale « Drugs & Conflicts in Burma (Myanmar), Dilemmas for policy responses » organisée par le Transnational Institute et le Burma Centre Netherlands (BCN), Amsterdam, (14-15 Décembre 2003).

2004 : Invité en tant qu'intervenant à l'université des langues étrangères de Dalian (Chine), à l'université des finances et du commerce extérieur de Dalian (Chine), et à l'Université Normale de la Capitale (Pékin) sur les thèmes : « Mondialisation et régionalisation en Asie », « La crise de 1997 et la recomposition régionale en Asie », « Le consensus de Washington et la crise asiatique », « Blanchiment et crises financières : bilan d'une recherche », 26-29 mai, et 10 juin 2004.

2004 : Invité en tant qu'intervenant au colloque « L'Europe et le Proche-Orient face à la mondialisation » organisé par l'université de Damas et l'Institut Français du Proche-Orient à Damas, sur le thème « Economie criminelle et déstabilisation financière », Damas, Syrie, 12-13 septembre.

2004 : Invité en tant qu'intervenant au colloque international de Bastia « De la Mafia aux Mafias », organisé par le Festival Transméditerranée (2-3 octobre), en collaboration avec plusieurs associations, magistrats et députés italiens.

2004 : Invité en tant qu'intervenant au séminaire international « Focus on Asia » du Centre for East and South East Asian Studies de Lund University (Suède), Prof. Roger Greatrex, 25-26 novembre 2004.

2006 : Invité en tant qu'intervenant à la conférence internationale « Parapolitics and Shadow Governance »

organisée conjointement par les Law School de l'Université de Melbourne et de Monash (Australie), Aout 2006.

2006 : Invité par l'Institut d'économie et de politique mondiale de l'Académie des Sciences de Chine pour des conférences sur le thème de la propriété intellectuelle, l'innovation et les stratégies des multinationales. (septembre)

2008 : Invité en tant qu'intervenant à la conférence internationale « Regional Integration : Asia and Europe Compared », School of Economics and Business, Centre for Economic and Policy Analysis, Università Ca'Foscari, Venise, 16-17 janvier 2008.

2009 : Invité à la réunion « The Transformation of Asia in a Changing Global Environment », The Irish Institute of Chinese Studies, University College, Cork, Ireland, 13 novembre 2009.

2010 : Invité à la journée « French and British Perspectives on the Emergence of China », organisée par le Franco-British Council à la résidence de l'Ambassadeur de France à Londres, 1^{er} octobre 2010.

2012 : Invité par l'Académie des Sciences Sociales de Chine (Institut des Langues Etrangères), pour une série de conférences à Pékin et à Shanghai (Institut d'Etudes Avancées Université Fudan, Institut d'Etudes Avancées Si-Mian de East China Normal University sur la traduction de la poésie classique chinoise en français. (1-30 mars).

30374.html

<http://www.si-mian.org/lectureDetail.asp?newsId=326> ;

<http://www.skf.ecnu.edu.cn/s/117/t/325/d6/41/info54849.htm>

2012 : Invité en tant qu'intervenant à la conférence internationale sur la philosophie de la vie, co-organisée par le Collège International de Philosophie et l'Institut d'Etudes Avancées Si-Mian de East China Normal University, (23-27 octobre 2012).

2013 : Invité en tant qu'intervenant à la "18th International Euro-Asia Research Conference : The Globalisation of Asian Markets : Implications for Multinational Investors", Université Ca Foscari, School of Asian Studies and Business Management", Venise, 31 janvier-1er février 2013.

2013 (oct-nov): Intervenant au séminaire international BRICS de la FMSH/EHESS à l'Institut d'Economie de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro (UFRJ) et l'université Facamp de Campinas.

2014 : Intervenant au colloque de People's Friendship University (RUDN), à Moscou, dans le cadre du séminaire BRICS de la FMSH/EHESS, (octobre-novembre).

2014 : Invité au Chandrabragha Poetry Festival, Konark, (Etat d'Odisha, Inde) organisé par Centurion University (9-10 janvier).

2015 : Invité à l'université de la Ruhr à Bochum (Allemagne) pour une conférence sur la campagne contre la corruption en Chine (janvier).

2015 : Invité en tant qu'intervenant au workshop du Euro-Asia International Conference organisé par la Faculté d'économie de l'université Ca Foscari, Venise (janvier).

2015 : Intervenant au séminaire BRICS co-organisé avec le CESP, JNU, Delhi, et le CSD, Trivandrum Kerala, Inde, (24 avril- 5 mai 2015).

2015 : Intervenant à la XXème Euro-Asia International Conference organisée par l'université de la Ruhr à

Bochum (mai-juin)

2016 : Invité en tant qu'intervenant à la conférence d'Irkoutsk organisée par CEMAFI International (Université de Nice) et l'université du Baikal (15-16 mars)

2016 : Invité en tant qu'intervenant au séminaire sur les BRICS organisé par l'Université de Fudan (Avril 2016) et au séminaire BRICS co-organisé par Shanghai University, Shanghai Academy et l'Académie des Sciences Sociales de Chine : <https://cecmc.hypotheses.org/29806>

<http://en.shanghaiacademy.org/NewsDetail.aspx?Id=70>

2017 : 20-5-4/6 puis 5-8 Juin : Invité à New York University , USA, puis au Séminaire BRICS de la FMSH/EHESS à l'Université de Guadalajara et à l'UAM, Guadalajara et Mexico, Mexique.

5. Responsabilités scientifiques

Animation équipes de recherche (préciser le rôle, taille, composition, budget)

Co-directeur scientifique avec Michel Schiray et Christian Geffray du programme international UNESCO-PNUCID sur les effets socio-économiques du trafic de stupéfiants : 20 chercheurs, au Mexique, au Brésil, en Inde et en Chine . Budget total de 350.000 US \$ de 1997 à 2002

Responsabilités collectives

-Directeur de l'Institut des Langues et Civilisations Orientales de l'université du Havre (1997-2001).

-Concepteur et Directeur du DESS Commerce et échanges avec l'Asie (1994-2003), avant la réforme LMD. Porteur du projet dans le cadre de la réforme LMD.

-Co Directeur scientifique du programme de recherche international (Brésil-Mexique-Inde-Chine) sur les effets sociaux et économiques du trafic de stupéfiants (UNESCO/UNODCCP), 1997-2002.

-Co-responsable du séminaire sur les BRIC (Brésil-Russie-Inde -Chine) et l'avenir de l'économie mondiale, à la FMSH/EHESS, Paris, avec Michel Schiray, Pierre Salama Xavier Richet et Julien Vercueil depuis son lancement en 2011.

Membre du conseil scientifique de l'université du Havre 1995-2000

Participation aux conseils de composantes (ILCO), de laboratoires (GRIC)

Membre du conseil de l'UFR Affaires Internationales de l'université du Havre. Président de la commission des spécialistes , puis de la commission des experts de la section 15 Langues orientales à l'université du Havre.

Président du comité d'évaluation HCERES de l'IRASIA, Université d'Aix-Marseille, Janvier 2017.

Liste classée des publications

Articles dans revues internationales à comité de lecture

1990. - "El isolato di Shanghai" (en collaboration avec Pierre Clément). *Casabella : International Architectural Review*, n° 568, 1990, Milan, p.28-32.

1991.- "The Chinese mirror of transition" (en anglais et en chinois) *The Forum for a better China*, n° 2, 1991. 2 pages.

- 1991.- "过度时期的中国镜子" (Le miroir chinois de la transition), version intégrale en chinois, revue 民主中国 (*Chine démocratique*) février 1991, n° 6.
- 1992.- "The Chinese Mirror of Transition", *Communist Economies and Economic Transformation*, vol. 4, n° 2, 1992, p. 259-268.
- 1992.- « 被围困的堡垒 : 1949-2000 年的城市化及经济政策 » (La forteresse assiégée : urbanisation et politique économique en Chine, 1949-2000) 中国社会科学季刊 (*Chinese Social Sciences Quarterly*), vol. 1, n° 1, novembre 1992, Hongkong, p.17-22.
- 1992.- "El espejo chino de la transición" (Le miroir chinois de la transition), version intégrale en espagnol, *Cuadernos del Este*, Faculté des sciences économiques de Madrid, numero 6, 1992, p. 99-106.
- 1994 -"La nouvelle "nouvelle classe" : réflexions sur la transition en Chine", revue *Transitions*, Université Libre de Bruxelles, n° 2, p. 120-139.
- 1999.- « China in the east asian crisis », *The Economic and Political Weekly*, New-Delhi, november 6th.
- 2001.- « Drug Trafficking : Economic and Social Dimensions », Co-editorial adviser, *International Social Science Journal*, n°169, september 2001, Blackwell Publishers/UNESCO. Dans ce numéro traduit en quatre langues (français, chinois, arabe et russe), "State, corruption and criminalisation in China", p.459-466.
- 2001.- « 权力分散腐败与犯罪 » (Décentralisation, corruption et crime), 世界经济与政治 (*World Economics and Politics*), Académie Chinoise des sciences sociales, Pékin, n°3, 2001, p.68-72.
- 2002.-«分权腐败与犯罪化：从比较分析的角度看中国» (Decentralization, corruption and criminalisation : China in comparative perspective), texte intégral en chinois, 当代中国研究 (*Modern China Studies*), Center for Modern China, Princeton, USA, n°4, 2002, p.45-64.
- 2011.- « Public health and medical care for the world's factory : China's Pearl River Delta Region », in collaboration with Victor Rodwin, *BMC Medicine*, 2011/9 : 110. Available at : <http://www.biomedcentral.com/1741-7015/9/110>
- 2014.- « La part du lion : les dessous du ralentissement économique chinois », Revue *Tiers-Monde* n°219, juillet-septembre 2014 : Emergents : Le temps des désillusions, sous la direction de Pierre Salama, p.39-58.
- 2015.-«The Chinese healthcare challenge : Comment on 'Shanghai Rising : Avoidable Mortality as Measured by Avoidable Mortality since 2000' », *IJHPM International Journal of Health Policy and Management*, 2015 ; 4 : 195-197 http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2575368
- 2017.-« Xi Jinping's challenge : what is behind China's anti-corruption campaign? ». *Journal of Self-Governance and Management Economics*, 2017, 5(2), p. 7-28. URL : <http://www.addletonacademicpublishers.com/contents-jgme/841-volume-5-2-2017/2818-xi-jinping-s-challenge-what-is-behind-china-s-anti-corruption-campaign> ; <https://cecmc.hypotheses.org/28638>
2018. – avec Victor Rodwin (New York University) et Rafael Ayoub, (New York University) « BRIC Health Systems and Big Pharma : A Challenge for Health Policy and Management », *International Journal of Public Health and Management*, 2018, Vol 7 Issue 3, March 2018 , 1-6, Article disponible en ligne : http://ijhpm.com/volume_655.html
- Articles dans revues nationales à comité de lecture*
1982. - "Le commerce extérieur chinois en 1981", *Le Courrier des pays de l'Est* (ci-après CPE),

1982 n° 10. p.33-47.

1983.- "Les Zones Economiques Spéciales et la politique d'ouverture de la Chine", *CPE*, 1983, n°3, p.34-42.

1983. - "Lu Xun devant la guerre", *Etudes Chinoises*, 1983, n° 2, p.47-54.

1984.- "La Chine à l'épreuve des réformes : la question du logement" *CPE*, 1984, n° 8, p.62-75.

1985.- "L'horizon réformiste", *CPE*, 1985, n° 10, p.4-9.

1985.- "Chine : une crise écologique majeure", *CPE*, 1985, n° 10, p.46-65.

1986.- "Chine, 1986 : les enjeux de la gestion du sol", *CPE*, 1986, n° 11, p.25-38.

1986. - "1985 : le contre-coup des réformes en Chine", *CPE*, 1986, n° 7, p.56-58.

1988.- "Le réveil de Shanghai : stratégies économiques 1949-2000", *CPE*, n° 325, janvier 1988, p.3-40.

1988. - "Chine : redécouverte du marché foncier", *Etudes Foncières*, avril 1988, p.734-736.

1989. - "Origines et dynamique de l'inflation en Chine", *Le Monde Diplomatique*, mai 1989, repris par *Problèmes Economiques*, 12/7/1989, p.18-21. (Cet article a constitué le sujet du bac d'économie en 1989).

1990.- "Loger un quart de l'humanité. Première partie : La montée des inégalités", *CPE*, janvier 1990, p. 3-27.

1990.- "Loger un quart de l'humanité. Deuxième partie", *CPE*, n° 354, novembre 1990, p.3-32.

1990.- "L'économie chinoise en 1989-1990 : inflation, recentralisation et récession", *CPE*, n° 351, juillet aout 1990, p. 55-60.

1991.- « L'économie chinoise en 1990-1991 », *CPE*, n°364, novembre 1991, p.50-54.

1992.- "Les ambiguïtés de la privatisation en période de transition : le cas du logement en Chine", *Revue de l'Institut de recherches économiques et sociales (IRES)*, printemps 1992, p. 139-168.

1992.-"Chine : la mutation urbaine, 1949-2000", *CPE*, n° 374, novembre 1992, p. 3-34

1994.- "Chine 1992-1993 : l'irrésistible ascension", *CPE*, n° 384, novembre 1993, p. 47-55.

1995.- "Chine : le retour du politique", *CPE*, n° 400, juin 1995, p. 56-65.

1997.- "De la stratégie inspirée", poème, in *Caravanes, Littérature à découvrir*, Revue dirigée par Jean-Pierre Sicre et André Velter, n°6, 1997, Paris, Editions Phébus.

2000.- "Chine : le piège des inégalités", *Problèmes politiques et sociaux* n° 834, 11/02/2000, La Documentation Française, Paris, 84 p.

2000.- « Décentralisation, corruption et criminalisation : la Chine dans une perspective comparative », *Mondes en développement*, tome 28-2000, n° spécial « Trafic de drogues et criminalités économiques » 110, p.31-43.

2002.- En collaboration avec Christian Geffray et Michel Schiray, "L'apport original de la recherche socio-

économique dans la connaissance du trafic de drogues”, *Les Cahiers de la Sécurité Intérieure*, Institut des Hautes Etudes de la Sécurité Intérieure, n° 49, 3ème trimestre 2002, p. 173-186.

2006.- “Le trou noir de la blanche chinoise”, *Outre-Terre, revue française de géopolitique*, n°15, « Puissance Chine ? », Editions érès 2006, p.195-204.

2009.-« Le crépuscule de Chinamérique ? La Chine et l’effondrement du modèle américain ». Revue *Le débat*, mai-août 2009, p.54-71, Editions Gallimard.

2009.-En collaboration avec Jean-Jacques Gandini et Angel Pino, coordination du numéro spécial de la Revue *L’Homme et la Société* (Revue internationale de recherches et de synthèse en sciences sociales) n° 172-173, 2009/2-3 : Roland Lew : *Communisme chinois, socialisme réel et auto-émancipation*, Editions L’Harmattan, 301 p. <http://cecmc.hypotheses.org/1084>

2009.- « Territoires de la nuit », poème, Revue *Action poétique* n°198, décembre 2009, p. 52-57.

2013.- "Le vrai Grand Bond en Avant : la politique de recherche et d'innovation en Chine", en collaboration avec Stéphane Grumbach de l’INRIA, Revue *Le débat*, (Ed. Gallimard), janvier-février 2013, p.88-104.

2013.- « The Lion’s share : What’s behind China’s economic slowdown ? », Working Paper, FMSH, octobre <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00874077>

2014. - *Le dit de la grande peur*, Poésies, Revue *Triages, Anthologie 2014*, Éditions Tarabuste, p.54-101.

2014.- « Les raisons du ralentissement chinois », Document de travail en anglais de la -FMSH-EHESS, repris dans *Problèmes économiques* n°3092, 06.2014 : La Chine, géant aux pieds d’argile ? Paris, La Documentation Française. index.shtml

2015. – « The Lion’s Share, Act 2 : What’s Behind China’s Anti-Corruption Campaign ? », FMSH Working Paper, April 2015 : <http://www.fmsch.fr/en/c/7313>

2015. – Note de lecture sur Pierre Clastres : *Le Grand Parler : Mythes et chants sacrés des Indiens Guarani*, Paris, Seuil, 2011 : Revue en ligne Eolle, GRIC, Université du Havre, 2015 <https://gric.univ-lehavre.fr/IMG/pdf/fabre2-2.pdf>

2016.-« Des nuits abandonnées », suite poétique, revue *Voix d’encre* n°54, mars 2016, p.47-53. http://www.voix-dencre.net/article.php3?id_article=300

Ouvrages individuels et direction d’ouvrages collectifs

1974. - Fabre, Guilhem (Direction) : *Révol. cul. dans la Chine pop. : Anthologie de la presse des gardes rouges*, 1966-1967, ed. 10/18, 1974 : 447 pages.

1982. - *Le Nouveau Conte d’Hiver* de Yu Luojin. Traduction du chinois et présentation du roman en collaboration avec Huang San. Ed. Christian Bourgois, 1982, 237 pages.

1984. - *Conte de printemps*, de Yu Luojin. Traduction du chinois et introduction en collaboration avec Huang San. Ed. Christian Bourgois, 1984, 347 pages.

1990.- *Le Printemps de Yan'an : Genèse du pouvoir et de l’opposition en Chine, 1942*. Ed. L’Harmattan, 1990, 216 pages.

1999. - *Les prospérités du crime : trafic de stupéfiants, blanchiment et crises financières dans l’après guerre froide*, (UNESCO/Ed. de l’Aube, 1999), 204 p.

2001- 犯罪致富 : 毒品走私洗钱与冷战后的经融危机 (Edition chinoise des *Prospérités du crime*), Beijing, 社会科学文献出版社 (Editions documentaires de l'Académie des Sciences Sociales), 216 p.

2002.- *Chine : crises et mutations*, Ed L'Harmattan, 2002, 241 p. (Recueil d'essais sur l'économie politique des réformes en Chine).

2002.- *Globalisation, Drugs and Criminalisation : Final research report on Brazil, China, Mexico and India*, Scientific co-ordination : Christian Geffray, Guilhem Fabre, Michel Schiray. UNESCO/ United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention (UNODCCP), september 2002. Vol 1 : *Executive Summary- Drug Trafficking and the State*, 163 p. Vol 2 : *Drug trafficking, Criminal organisations and Money Laundering*, 252 p. Vol 3 : *Social and Cultural Dimensions of Drug Trafficking-Methodological, Institutional and Policy Dimensions of the Research on Drug Trafficking*, 149 p. [127644e.pdf](#)

2003.- *Criminal Prosperity: Drug trafficking, Money Laundering and Financial Crises after the Cold war*, Routledge Curzon, London and New York , 2003 : 172 p.

2006.- 二十一世纪的黑金 : 知识产权仿冒产品与创新 (L'Or noir du 21 ème siècle : Propriété intellectuelle, contrefaçon et innovation), Pékin, 社会科学文献出版社 (Editions documentaires de l'Académie des Sciences Sociales), 2006, 299 p.

2008.- *Un jour dans les jours*, traduction des poèmes choisis de Liu Hongbin, Ed Albertine, 71 p. <http://www.editions-albertine.fr/page.php?id=128>

2009.- *Propriété intellectuelle, contrefaçon et innovation : Les multinationales face à l'économie de la connaissance*, PURH (Publications des Universités de Rouen et du Havre), 179 p.

2009.- *L'EMPIRE DE L'INVISIBLE*, poème livre d'art publié sous la forme d'un Tarot de Marseille, illustration de Marq Tardy.

2014.- Liu Xiaobo, *Elégies du 4 Juin*, traduit du chinois, Gallimard/Bleu de Chine, 107 p. <http://www.recoursapoeme.fr/critiques/liu-xiaobo-%C3%A9l%C3%A9gie-du-4-juin/v-motard-avargues>

2014.- *Instants Éternels 永恒的瞬间 : Cent et quelques poèmes connus par cœur en Chine*, présentés et traduits du chinois en édition bilingue, Éd. La Différence, 287 p.

<http://fr.gbtimes.com/china/la-decouverte-de-la-poesie-chinoise-travers-cent-et-quelques-poemes-connus-par-coeur-en-chine>

2016. – *Calculs de la poussière*, Poésies, L'Atelier du Grand Tétras, 2016, 120 p.

2017.– *Le dit de la grande peur*, Poésies, Editions Phloème, Le Havre 2017, 119 p. <https://www.editionsphloeme.fr/de-langue-française/oeuvres/le-dit-de-la-grande-peur/>

Chapitres d'ouvrages

1985.- Notices sur les écrivains in *Chine : Dictionnaire du mouvement ouvrier chinois*, sous la direction de Lucien Bianco et Yves Chevrier, Paris, 1985, Ed. Ouvrières/FNSP.

1987. - "Yan'an ou la Bureaucratie Terrestre" in *Bureaucraties Chinoises* p.67-75, sous la direction de Roland Lew, édition L'Harmattan, 1987, 185 pages.

1989.- Articles "Logement" et "Bâtiment et travaux publics" dans *L'Etat de la Chine* sous la direction de Pierre Gentelle, Ed. La Découverte, 1989, pp.337-338 et 356-357.

1992. - "Le miroir chinois de la transition" (version française intégrale), p.73-86 in *Etat, propriété et*

rapports sociaux en transition, textes réunis par Catherine Samary et Barbara Despiney, IMSECO-CNRS, Paris, 1992, 202 pages.

1992.- "O espelho chinês da transição", p.75-89, in *Socialismo, impasses e perspectivas*, sous la direction de Rubens Pinto Lyra, Sao Paulo, Brésil, Scritta Editorial, 203 p.

1996. - Chapitre "Chine", pp.187-214 in *Le Monde des villes*, sous la direction de Thierry Pacquot, Bruxelles, Editions Complexe, 1996, 680 pages.

1997.- "De la stratégie inspirée", poème, p.368-373, in *Caravanes, Littérature à découvrir*, numéro 6, Paris, Editions Phébus.

2000.-"La Chine des oubliés : voyage au centre du Guizhou", p.61-73, in *Où va la Chine ?* sous la direction de Jean-Jacques Gandini, Paris, Ed du Félin, collection Vifs, 190 p.

2000.- « Die Blüten des Verbrechens : Das Beispiel Thailand », p.89-112, in Regine Schönenberg, *Internationaler Drogenhandel und gesellschaftliche Transformation*, Deutscher Universitäts-Verlag, , Wiesbaden, Allemagne, 2000, 171 p.

2002.-« Décentralisation, corruption et criminalisation : le cas chinois », p.281-309, in *Aux origines de la Chine contemporaine , En hommage à Lucien Bianco*, sous la direction de Marie-Claire Bergère, Préface de Jacques Derrida, Ed L'Harmattan, Paris, 2002, 395 p.

2005.- "The Black Hole of China White", in *Trouble in the Triangle : Opium and Conflict in Burma*, p. 125-136, Edited by Martin Jelsma, Tom Kramer, Pietje Vervest, Ed Silkworm Books, Chiang Mai, Thailand, 2005, 231 p.

2006.- Articles « Corruption » et « Informel » du *Dictionnaire de la Chine contemporaine*, sous la direction de Thierry Sanjuan, Paris, Ed Armand Colin, 2006, 303 p.

2007.- « La Chine et l'or noir du 21 ème siècle : propriété intellectuelle, innovation et concurrence mondiale », chapitre XII, p.211-228 de *Négociation internationale et pratique des affaires en Chine*, sous la direction de Philippe Béraud, Guy Olivier Faure et Jean-Louis Perrault, Paris, Ed Maisonneuve et Larose, 313 p.

2008.- « China and the Black Gold of the 21st Century : Intellectual Property, Innovation and Global Competition », p.303-317, in *Asia and Europe : Connections and Contrasts*, Edited by Bernadette Andreosso-O'Callaghan and M.Bruna Zolin, Ed Cafoscarina, Venezia, , 402p.

2009.-« Les bienfaits du crime : de la légalité illégale à la subversion de la société civile. A propos des travaux de Christian Geffray sur le trafic de drogues et le crime organisé », p.289-292, in Yann Guillaud et Frédéric Létang (Direction) *Du social hors la loi : l'anthropologie analytique de Christian Geffray*, Marseille : IRD Editions, 336 p.

2009.- « Prospering from Crime : Money Laundering and Financial Crises », p.90-96, in Eric Wilson, (Editor), *Government of the Shadows : Parapolitics and Criminal Sovereignty*, London, New York, Pluto Press, 290 p.

2010.- « The twilight of Chimerica ? China and the Collapse of the American Model », pp.53-74, in *Current Issues in Economic Integration : Can Asia Inspire the West ?* Edited by Bernadette Andreosso- O'Callaghan and M. Bruna Zolin (Editors), England and USA, Ashgate, 2010, 251 p.

2010 - « The twilight of Chimerica ? China and the collapse of the American Model », p.255-278, in *China After 1978, Craters of the Moon*, Essays from *Economic and Political Weekly*, Hyderabad, India, Orient Blackswan, 2010, 318 p.

2011.-« Ce ‘très ancien savoir’ : Pierre Clastres et la Chronique des Indiens Guayaki », p.41-42 in *Pierre Clastres*, sous la direction de Miguel Abensour et Anne Kupiec, Paris, Ed Sens & Tonka, 2011, 357 p.

2012.- Liu Xiaobo, *Vivre dans la vérité*, Traduction des poésies, p.299-343, Gallimard/Bleu de Chine, 347 p.

2014.- « The Real Leap Forward : China’s R&D an innovation strategy », p.3-25, in Robert Taylor, (Editor), *The Globalization of Chinese Business : Implications for multinational investors*, Oxford, Chandos & Elsevier, 2014, 323 p.

Actes publiés de conférences internationales, congrès et colloques...

1993.- "Heaven and human deeds : a perspective on environmental degradation in China", p.173-184 in *In quest for a better China, Selected Essays from an International Conference at Imperial College, London, september 1992*. Edité en anglais et en chinois par le Forum Team of the Alliance for a Better China, London and Singapore (pour l’édition chinoise), Global Publishing Co. 1993, 224 p.

1993. - "The besieged fortress : Urbanization and economic policy in China, 1949-2000", p.151-156 in *In quest for a better China, Selected Essays*. Edité en anglais et en chinois par le Forum Team of the Alliance for a Better China, London and Singapore (pour l’édition chinoise), Global Publishing Co. 1993, 224 p.

1996.- "Une politique économique alternative pour l’après - Deng Xiaoping" p.36-42 in *Actes du colloque du 2 juin 1995 : Les années Deng Xiaoping*, Centre Chine EHESS, 1996.

1998.- "Drug trafficking, money laundering and financial crisis : a case study of Japan" (en Russe), p. 162-188 in *Globalization and the international drug problem in Central Asia and Pakistan*, Proceedings of the Sub-Regional Workshop organized by UNESCO/MOST in collaboration with UNDCP, UNESCO, National Commission of the Republic of Uzbekistan, Tachkent, 277 p.

2002.-"La Chine dans la crise asiatique", p.109-122, in *Chine et syndicats*, Actes du colloque organisé le 18 juin 1999 par la CGT-FO, Force Ouvrière, Paris, 2002, 163 p.

2005.- « Prospering on crime: Money Laundering and Financial Crisis », Working Paper n°9, 2005, 8 p. Centre for East and South-East Asian Studies, Lund University, Suède.

899950af-984f-4d88-b61d-e89e95607159

. – « Le miroir de la poésie : Entre sagesse et philosophie », Intervention au Colloque international « Dialogue inter-culturel autour de la philosophie de la vie », Institut d’études avancées Simian de l’Université Normale de la Chine de l’Est (ECNU) et Collège International de Philosophie, Shanghai, 23-27/10/2012. Publication dans les actes du colloque, ECNU, Shanghai, 2012; Version française: Revue en ligne Eolle, GRIC, Université du Havre, 2015, :<https://gric.univ-lehavre.fr/IMG/pdf/fabre2-2.pdf>

2014.- « The Lion’s share, Act 2 : What’s behind China’s anti-corruption campaign ? » (Version non intégrale), p.298-313, in S. Balashova, V. Matyushok (Editors), *The trajectory of growth and structural transformation of the world economy amid international instability*, Moscou, People’s Friendship University of Russia (PFUR/RUDN), 2014, 522 p.

2017.– Intervention à la journée d’études sur l’innovation et la créativité en Chine, le 7 décembre 2017, organisée par le Centre de Recherche sur la Chine de l’IRIEC, Université Paul Valéry-Montpellier 3, sur « La transformation numérique de la Chine : Pourquoi l’intelligence artificielle est-elle devenue une priorité de la recherche et développement chinoise ? ». Intervention reprise lors du séminaire BRIC du 14 décembre, à la FMSH : <https://cecmc.hypotheses.org/38221>

Autres

1975.- *L’aide chinoise en Afrique et Aspects du développement rural en Chine populaire*, Rapports au

Centre de Développement de l'OCDE, 1975.

1983.- "Lin Xiling : une idéaliste incorrigible", en collaboration avec J.L. du Sablon, *L'Express*, octobre 1983, 140-158.

1986.- "Identification de la demande en services urbains dans la province du Sichuan", Rapport de mission au ministère de l'Équipement en collaboration avec Pierre Clément, de l'Institut Français d'Architecture. 12 pages.

1987.- "Trente jours qui ébranlèrent la Chine : du mouvement étudiant à la chute de Hu Yaobang", *Globe*, Mensuel, 1987, n° 2, p.61-65.

1987. - *La production de logement à Shanghai*, rapport au ministère de l'Équipement, 100 pages.

1987.- *Services urbains dans la ville de Chengdu*, rapport au ministère de l'Équipement, BCEOM, 1987, 82 pages.

1988.- "Perspectives économiques de la région du Guangdong et du marché immobilier à Canton", 1988. Rapport à la Société d'équipement de la région lyonnaise, 15 p.

1990.- "La Chine gangrenée par le mercantilisme du pouvoir", *Le Monde Diplomatique*, décembre 1990.

1990.- "El espejo Chino de la transición", *El Observador*, quotidien, Madrid, 23 décembre 1990.

1991.- *Réforme et inflation en économie planifiée : le cas de la Chine*. Dossier pédagogique de l'Institut International d'Administration Publique, Paris, 1991, 110 pages.

1991.- « Sur la faillite de l'ordre bureaucratique, l'opposition et l'avenir de la Chine », Revue *IZTOK*, n°20, juin 1991, p.86-94.

1991.- « Chine : paradoxes et dualisme », *Nord-Sud Export Consultants*, n°219, 27 septembre 1991, p. 14-15.

1992.- "Chine : les réformistes malgré eux", *Nord-Sud Export Consultants*, n° 225-226, 23 décembre 1991 et 13 janvier 1992, pp.14-16 et 17-18.

1992.- Article Chine in *Encyclopédie mondiale Actuel 1992*, Editions Quillet, 1992, p.264-265.

1992.- "Urbanisation, politique économique et politique du logement en Chine", *Thèse de doctorat* en socio économie du développement, sous la direction d'Ignacy Sachs, EHESS, février 1992, 380 pages.

1992.- "Chine : la réforme, antichambre de la succession", *Nord-Sud Export Consultants*, n° 231, 30 mars 1992, p.16-17.

1992.- "Chine : la réforme n'est plus un dîner de gala", *Nord-Sud Export Consultants*, n° 232, 13 avril 1992, p.19-21.

1992.- "Chine, 1992 : l'année de tous les succès", *Nord-Sud Export Consultants*, n° 242, 5 octobre 1992, p. 18-20.

1993.- "Vers une démocratisation contrôlée en R.P.C. ?", *Nord-Sud Export Consultant*, n° 251, 22 février 1993, p. 18-20.

1993.- Article "Chine" *Encyclopédie mondiale Actuel 1993*, éditions Quillet-Hachette, 1993, p. 198-199.

1993.- "Chine : l'emballage du dragon", *Nord-Sud Export Consultants*, 7 juin 1993, p. 15-17.

1993.- "Les trois casse-tête chinois", *Nord-Sud Export Consultants*, n° 271, 21 janvier 1994, p. 17-20.

1993.- "Chine : la recherche d'un consensus", *Nord-Sud Export Consultants*, n° 266, 8 novembre 1993, p. 19-21.

1993.- "The unpredictable past : Wang Shiwei and voluntary servitude in the 1942 rectification campaign" ; communication au colloque organisé par le département de science politique de l'Université de Yale : *On revolutionary intellectuals : the case of Wang Shiwei*, The Whitney Humanities Center, Yale University, novembre 1992, mimeo, 9 pages.

1994.- "L'après-Deng : le chat et la souris", *Nord-Sud Export Consultants*, n° 271, 21 janvier 1994, p. 17-20.

1994.- "L'après-Deng : réflexions autour d'un bestiaire", Intervention au colloque *La Chine de l'ouverture*, Université du Havre, avril 1994.

1994.- "L'après-Deng : les lapins et les loups", *Nord-Sud Export Consultants*, mai 1994, p.15-18.

1994.- "Integration versus fragmentation: A general framework for post-Deng Xiaoping economic policies". Intervention au colloque international *In quest for a better China*, London, Imperial College, september 1994, 14 pages.

1994.- Mémoire d'habilitation à diriger des recherches, EHESS, 1994, 34 pages.

1995.- "Réunifier une Chine qui se fragmente", *Le Monde Diplomatique*, septembre 1995, p.7.

1996.- "Globalisation et chômage : mythe et réalité de la concurrence asiatique", *Le Monde diplomatique*, mars 1996, p.29.

1996.- "Hongkong lave plus blanc", *La Dépêche internationale des drogues*, juillet 1996, p. 1-5.

1997.- " Chine des succès, Chine des oubliés : voyage au centre du Guizhou", *Le Monde diplomatique*, juillet 1997, p.20.

1997.- "Hongkong 1997 : vers un modèle Singapourien ?", *Le Monde diplomatique*, mai 1997, p.24.

1997.- "Chine Asie : un nouveau pôle du commerce mondial", *Crédit agricole international*, n°15, 3ème trimestre 1997, p.1-3.

1997.- En collaboration avec Marie Holzman et Cai Chongguo, "Tian'anmen, un incident de parcours ?", *La lettre de la fondation France Libertés*, n°1, juillet 1997.

2000.- « Du blanchiment aux crises », *Le Monde diplomatique*, mai 2000.

2002.- "Prospering on crime: money laundering and financial crisis", 12 p., Mexico, 28-29 octobre 2002. Communication to the *International Seminar on the Fight against Drugs*, organized by the Government of Mexico, Ministry of Foreign Affairs, in collaboration with El Colegio de Mexico, the Centro de Investigacion y Docencia Economicas, the Institute for Social Research of the National Autonomous University of Mexico and the Regional Office for Mexico and Central America of the United Nations Drug Control Program.

Direction de thèses

A l'université Paul Valéry-Montpellier 3, une étudiante inscrite depuis 2016, 3 étudiants se sont inscrits en première année de thèse en septembre 2017 dont un en co-encadrement avec le Pr. Pierre Kaser, du département de chinois d'Aix-Marseille Université.

- Wang Yuhan (2ème année) (Traductions, études et réception du *Honglou meng* en France)
- Pierrick Rivet (1ère année) (L'évolution de la condition homosexuelle en Chine à travers la littérature romanesque des Qing à nos jours) (1644-2017), co-encadrement avec Pierre Kaser.
- Dominique Obrun (1ère année) (langue chinoise et nouvelles technologies)

_ Wang Wen (1ère année) (L'écriture poétique moderne chinoise : entre rupture et continuité).